



»»» CSC 40 - 60  
CSD 75 - 100  
С ременным приводом

»»» DRC 40 - 60  
DRD 75 - 100  
DRE 100 - 150  
С редуктором

Маслозаполненные винтовые  
компрессоры  
Постоянная и регулируемая частота  
вращения

Стабильность, простота, интеллект.  
Высокая надежность снабжения  
сжатым воздухом.



HERO  
С НАМИ ЛЕГКО!

## »»» CSC • CSD • C с ременным приводом DRC • DRD • DRE • C с редуктором

Компрессор — это двигатель Вашей компании. Следовательно, правильный выбор компрессора имеет решающее значение. Приобретая маслозаполненные винтовые компрессоры CSC/CSD и DRC/DRD/DRE, Вы никогда не пожалеете. Обеспечьте свою компанию свежим воздухом и наслаждайтесь отличным качеством и высокой эффективностью.



Модельные ряды CSC/CSD и DRC/DRD/DRE предлагают широкий выбор компрессоров мощностью 30-110 кВт с ременным приводом или редуктором, постоянной или регулируемой частотой вращения. В зависимости от стоимости энергоносителей и специальных требований Вы можете выбрать оптимальный вариант для Ваших нужд. Независимо от типа выбранного оборудования Вы всегда можете рассчитывать на надежную конструкцию, современный дизайн и высокое качество деталей, которые гарантируют Вам требуемые рабочие характеристики.

### »»» Функция загрузки/разгрузки и фиксированный объем воздуха

В режиме загрузки/разгрузки компрессор обеспечивает постоянную производительность воздуха. Давление в сети регулируется впускным клапаном, который обеспечивает работу компрессора в режиме загрузки/разгрузки. При достижении уставки давления, компрессор переключается в режим разгрузки (посредством закрытия впускного клапана). При снижении давления ниже заданного уровня компрессор запускается в нормальном рабочем режиме.

### »»» Функция регулируемой частоты вращения и регулируемого объема воздуха

Рабочий цикл компрессора с регулируемой частотой вращения характеризуется низкими величинами пиковых параметров и плавной подачей воздуха. Это достигается регулированием подачи воздуха и выработкой объема воздуха, требуемого для обеспечения потребностей пользователя в данный момент. Давление в сети поддерживается с помощью использования частотного преобразователя. В результате компрессор потребляет лишь минимально необходимое количество энергии, что обеспечивает высокую рентабельность.

### »»» Стандартные и дополнительные функции

ОСНАЩЕНИЕ	С РЕМЕННЫМ ПРИВОДОМ		С РЕДУКТОРОМ	
	Постоянная частота вращения	Регулируемая частота вращения	Постоянная частота вращения	Регулируемая частота вращения
Влагоотделитель с механическим дренажом	✗	✗	✓	✓
Электронный дренаж для влагоотделителя *	✗	✗	✓	✓
Контроль направления вращения	стандарт	стандарт	✓	✓
Высокоэффективная фильтрация поступающего воздуха	✗	✗	✓	✓
Высокоэффективная панель предварительной фильтрации	✗	✗	✓	✓
Стандартная фильтрующая панель	стандарт	стандарт	стандарт	стандарт
Звукозащитный экран (сверхтихая работа)	✓	✓	✓	✓
Нагреватель масла	✗	✗	✓	✓
Главный выключатель	✗	✗	✓	✓
Масло со периодичностью замены 8000 часов	✓	✓	✓	✓
Масло Foodgrade	✓	✓	✓	✓
Встроенная система рекуперации энергии	✗	✗	✓	✓
Деревянная упаковка	✓	✓	✓	✓
Термостатический клапан для тропического климата	✓	✓	✓	✓
Автоматический перезапуск после сбоя электропитания (опция)	стандарт	стандарт	стандарт	стандарт
Сенсорный контроллер ES4000 Touch	✓	стандарт	✓	стандарт
'Plus' масла и фильтров**	✗	✗	✓	✗
'Extended' масла и фильтров***	✗	✗	✓	✗

✓ = есть ✗ = нет \*CSC и CSD равна 43°C

\*\* Опция Plus включает в себя масло с интервалом замены 4000 часов, а также воздушный и масляный фильтры с аналогичным периодом обслуживания. \*\*\* Опция Extended включает в себя масло с интервалом замены 8000 часов и масляный фильтр с увеличенным сроком службы



## Прямые имущества пользователей

### Простая установка

- Компактная установка
- Новаторская конструкция
- Простота транспортировки при обеспечении полной сохранности
- Установка при помощи вилочного погрузчика (2 точки подъема) или гидравлической тележки (1 точка подъема)
- Специальный фундамент не требуется



### Надежное качество

- Использование первоклассных комплектующих
- Высокое качество и длительный срок службы приводных ремней
- Система натяжения ремней обеспечивает надежность и превосходные рабочие характеристики
- Использование отдельных охладителей для масла и воздуха приводит к снижению количества тепловых напряжений и увеличению срока службы оборудования
- Улучшенная система фильтрации и охлаждения воздуха
- Защита от перегрузок
- Полностью автоматическое управление
- Высококачественный двигатель для тяжелых условий эксплуатации

### Легкость доступа и обслуживания

- Все детали для обслуживания размещены в передней части агрегата, что обеспечивает удобный доступ
- Удобный доступ для обслуживания и очистки
- Удобный доступ к охладителям
- Указатель уровня масла на передней панели
- Возможность удобной и быстрой проверки благодаря наличию эксплуатационного люка и контроллера
- Возможность обслуживания и очистки одним человеком

### Экономия

- Снижение затрат на обслуживание
- Снижение эксплуатационных затрат
- Снижение потребления электроэнергии
- Повышение производительности
- Оптимальная эффективность, смазка и охлаждение
- Усовершенствованные контроллеры для обеспечения лучшей энергоэффективности

### Система безопасности

- Устройство аварийного останова
- Защитная решетка
- Отдельная защитная панель для ремня
- Шкаф инвертора закрытого типа

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА



### БЕЗОТКАЗНАЯ РАБОТА КОМПРЕССОРА - ЭТО ТО, ЧТ О ВАМ НУЖНО

- Качественные детали обеспечивают высокую надежность
- Увеличенная подача воздуха и сниженное потребление энергии
- Стандартная фильтрующая панель позволяет увеличить интервалы обслуживания

### НАДЕЖНАЯ КОНСТРУКЦИЯ

- наши встроенные фирменные винтовые блоки
- Использование двигателя Siemens, одной из наиболее уважаемых торговых марок на рынке.
- Качественная ступенчатая передача исключает потери в трансмиссии и необходимость в обслуживании соединительной муфты. (DRC-DRD-DRE)



### ES4000 Swipe для постоянной частоты вращения

- Интеллектуальные циклы разгрузки
- Постоянное отслеживание давления
- Автоматический перезапуск после неисправности питания
- Встроенный интерактивный мониторинг

### ES4000 Touch для IVR и, опционально, для постоянной частоты вращения

- Большой сенсорный HD-дисплей 4,3 дюйма
- Все стандартные функции управления
- Встроенный центральный контроллер
- Встроенный интерактивный мониторинг



### ПРОСТОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Использование отдельных охладителей воздуха и масла снижает тепловые напряжения, увеличивая срок службы охладителей
- Возможность обслуживания одним человеком благодаря использованию удобных направляющих



## Технические данные

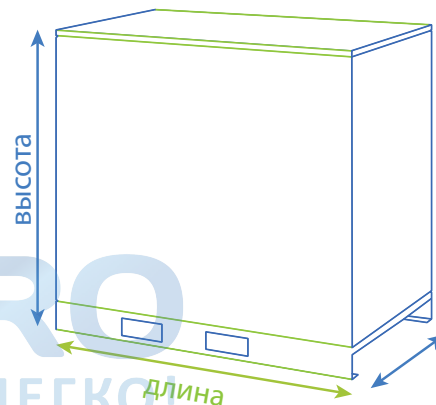
ПОСТОЯННАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ	Макс. рабочее давление	Номинальное рабочее давление	Производительность при стандартных условиях*			Мощность электродвигателя		Уровень шума**	Объем охлаждающего воздуха	Диаметр выпускного патрубка сжатого воздуха	Масса
			м³/ч	л/с	куб.фут/мин	кВт	л.с.				
Модель	БАР	БАР	м³/ч	л/с	куб.фут/мин	кВт	л.с.	дБ(А)	м³/ч	"	КГ
CSC 40	8	7,5	294	82	173	30	40	70	5400	1"1/2	748
	10	9,5	259	72	153	30	40	69	5400		
	13	12,5	208	58	122	30	40	69	5400		
CSC 50	8	7,5	367	102	216	37	50	71	5760	1"1/2	832
	10	9,5	332	92	196	37	50	70	5760		
	13	12,5	255	71	150	37	50	70	5760		
CSC 60	8	7,5	446	124	263	45	60	72	7200	1"1/2	862
	10	9,5	400	111	235	45	60	71	7200		
	13	12,5	343	95	202	45	60	71	7200		
CSD 75	8	7,5	522	145	307	55	75	72	9000	2"	1073
	10	9,5	475	132	280	55	75	71	9000		
	13	12,5	425	118	250	55	75	71	9000		
CSD 100	8	7,5	691	192	407	75	100	75	12600	2"	1280
	10	9,5	605	168	356	75	100	74	12600		
	13	12,5	533	148	314	75	100	74	12600		

РЕГУЛИРУЕМАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ	Рабочее давление	Мин. производительность (7 бар)			Макс. производительность*												Мощность электродвигателя	Уровень шума**	Объем охлаждающего воздуха	Диаметр выпускного патрубка сжатого воздуха	Масса				
					7			9,5			10			12,5								13			
Модель	БАР	м³/ч	л/с	куб.фут/мин	м³/ч	л/с	куб.фут/мин	м³/ч	л/с	куб.фут/мин	м³/ч	л/с	куб.фут/мин	м³/ч	л/с	куб.фут/мин	кВт	л.с.	дБ(А)	м³/ч	"	КГ			
CSC 40 IVR	4-10	88	25	52	294	82	173	254	72	149	246	70	145	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	30	40	70	5400	1"1/2	798
	4-13	78	22	46	261	72	154	259	72	153	259	72	152	199	58	117	193	56	114	30	40	69	5400		
CSC 50 IVR	4-10	110	31	65	367	102	216	320	92	188	310	90	183	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	37	50	71	5760	1"1/2	882
	4-13	100	28	59	335	93	197	333	93	196	332	92	196	243	71	143	236	69	139	37	50	70	5760		
CSC 60 IVR	4-10	140	39	83	432	120	254	436	121	256	390	111	230	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	п.а.	45	60	72	7200	1"1/2	912
	4-13	121	34	71	405	112	238	402	114	237	401	114	236	327	95	192	317	92	187	45	60	71	7200		

## Размеры

ПОСТОЯННАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ	РАЗМЕРЫ		
	длина мм	ширина мм	высота мм
Модель			
CSC 40 - 50 - 60	1247	1060	1630
CSD 75	1420	1060	1630
CSD 100	1660	1060	1630

РЕГУЛИРУЕМАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ	РАЗМЕРЫ		
	длина мм	ширина мм	высота мм
Модель			
CSC 40 - 50 - 60 IVR	1420	1060	1630



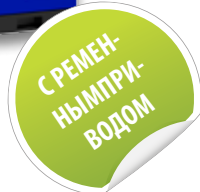
**АЕРО**  
С НАМИ ЛЕГКО!

Промышленный стандарт с точки зрения простоты эксплуатации и обслуживания

»»» CSC 40 - 60  
CSD 75 - 100

Компрессоры с ременной передачей оснащены фирменной системой ременного привода. Привод осуществляется от высококачественного электродвигателя, который работает с постоянной частотой вращения. Данная конструкция обеспечивает:

- Удобство технического обслуживания
- Простой монтаж
- Удобство эксплуатации
- Соответствие промышленным стандартам



»»» Компоненты



- 1 фильтрующая панель
- 2 кнопка аварийного останова
- 3 контроллер
- 4 воздушный фильтр

- 5 охладитель масла
- 6 охладитель воздуха
- 7 электрический шкаф
- 8 инвертор
- 9 масляный бак

- 10 осевой вентилятор
- 11 компрессорный элемент
- 12 электродвигатель
- 13 ременной привод
- 14 ремень

»»» Модификации

ТИП	НАПРЯЖЕНИЕ		СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		ОСУШИТЕЛЬ	
	230/3/50	400/3/50	воздушная	водяная	нет	есть
Постоянная частота вращения	✓	✓	✓	✗	✓	✗
Регулируемая частота вращения	✗	✓	✓	✗	✓	✗



« Компрессоры CSC/CSD/DRC/DRD/DRE имеют много вариантов дополнительного оснащения, которые могут удовлетворить нужды каждого пользователя.

« «Современная конструкция и эффективные высокопроизводительные компоненты обеспечивают надежность в эксплуатации»

« «Благодаря сходству конструкции компрессоров разных моделей ей обеспечивается удобство обслуживания, повышается доступность запасных частей и расходных материалов на складе.»

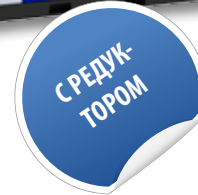
« «Возможность технического обслуживания одним человеком. Снижение затрат.»

## Низкое энергопотребление и высокое качество

### ►►► DRC 40 – 60 DRD 75 – 100 DRE 100 - 150

Компрессоры с редуктором могут работать как с постоянной, так и с регулируемой частотой вращения. Местные тарифы на электроэнергию и основные эксплуатационные характеристики определяют наиболее экономичный привод для Вашего приложения. Использование редуктора для тяжелых условий эксплуатации обеспечивает:

- Более высокие рабочие характеристики при более низком потреблении электроэнергии
- Снижение затрат на техническое обслуживание
- Отсутствие потерь в приводе
- Отсутствие системы натяжения ремня



### ►►► Компоненты



- 1 фильтрующая панель
- 2 кнопка аварийного останова
- 3 контроллер

- 4 охладитель масла
- 5 охладитель воздуха
- 6 электрический шкаф
- 7 инвертор
- 8 встроенный осушитель
- 9 масляный бак

- 10 вентилятор
- 11 компрессорный элемент
- 12 электродвигатель
- 13 воздушный фильтр

### ►►► Модификации

ТИП	НАПРЯЖЕНИЕ		СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		ОСУШИТЕЛЬ	
	230/3/50	400/3/50	воздушная	водяная	нет	есть
DRC/DRD (Постоянная частота вращения)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
DRE (Постоянная частота вращения)	✓	✓	✓	✓	✓	✗
DRC/DRD (Регулируемая частота вращения)	✗	✓	✓	✓	✓	✓
DRE (Регулируемая частота вращения)	✗	✓	✓	✓	✓	✗

### ►►► Какова может быть экономия энергии в уже действующей компрессорной установке?

Обратитесь к нам для энергетического аудита. Мы измерим потребности в воздухе и потребление энергии в уже действующей установке с выдачей подробного отчета. На основе конкретной ситуации мы сможем смоделировать и показать, насколько сократятся затраты на энергию при использовании нового компрессора.



# С РЕДУКТОРОМ — постоянная и регулируемая частота вращения - Технические данные

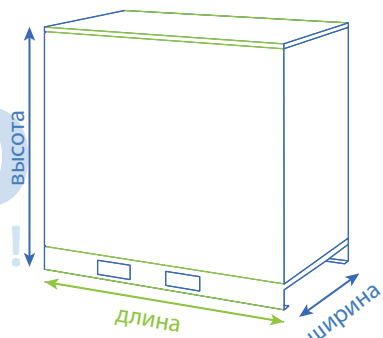
ПОСТОЯННАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ	Макс. рабочее давление	Номинальное рабочее давление	Производительность при стандартных условиях*			Мощность электродвигателя		Уровень шума **	Объем охлаждающего воздуха	Диаметр выпускного патрубка сжатого воздуха	Масса	
			м³/ч	л/с	куб.фут/мин	кВт	л.с.				станд	с осушителем
Модель	БАР	БАР	м³/ч	л/с	куб.фут/мин	кВт	л.с.	дБ(А)	м³/ч	"	кг	кг
DRC 40	7,5	7	357	99	210	30	40	66	5400	1"1/2	626	796
	8,5	8	324	90	190	30	40	66	5400			
	10	9,5	297	83	175	30	40	66	5400			
	13	12,5	255	71	150	30	40	66	5400			
DRC 50	7,5	7	419	116	247	37	50	67	5760	1"1/2	683	853
	8,5	8	390	108	229	37	50	67	5760			
	10	9,5	367	102	216	37	50	67	5760			
	13	12,5	319	89	188	37	50	67	5760			
DRC 60	7,5	7	492	137	290	45	60	68	7200	1"1/2	692	900
	8,5	8	465	129	273	45	60	68	7200			
	10	9,5	428	119	252	45	60	68	7200			
	13	12,5	375	104	221	45	60	68	7200			
DRD 75	7,5	7	594	165	350	55	75	72	9000	2"	1100	1373
	8,5	8	541	150	318	55	75	72	9000			
	10	9,5	515	143	303	55	75	71	9000			
	13	12,5	434	120	255	55	75	71	9000			
DRD 100	7,5	7	767	213	452	75	100	75	12600	2"	1287	1560
	8	8	720	200	424	75	100	75	12600			
	10	9,5	644	169	358	75	100	74	12600			
	13	12,5	565	157	333	75	100	74	12600			
DRE 100	7,5	7	856	238	504	75	100	72	12600	2"	1540	n.a.
	8,5	8	809	225	476	75	100	72	12600			
	10	9,5	720	200	424	75	100	71	12600			
	13	12,5	610	169	359	75	100	71	12600			
DRE 120	7,5	7	961	267	566	90	125	74	14760	2"	1570	n.a.
	8,5	8	947	263	558	90	125	74	14760			
	10	9,5	854	237	502	90	125	73	14760			
	13	12,5	700	194	412	90	125	73	14760			
DRE 150	7,5	7	1201	334	707	110	150	74	14760	2"	1900	n.a.
	8,5	8	1145	318	674	110	150	74	14760			
	10	9,5	1041	289	613	110	150	73	14760			
	13	12,5	880	244	518	110	150	73	14760			

РЕГУЛИРУЕМАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ	Рабочее давление	Мин. производительность (7 бар)		Макс. производительность*												Мощность электродвигателя	Уровень шума **	Объем охлаждающего воздуха	Диаметр выпускного патрубка сжатого воздуха	Масса			
		м³/ч	л/с	7		9,5		10		12,5		13		кВт	л.с.					дБ(А)	м³/ч	"	кг
Модель	БАР	м³/ч	л/с	куб. фут/мин	м³/ч	л/с	куб. фут/мин	м³/ч	л/с	куб. фут/мин	м³/ч	л/с	куб. фут/мин	м³/ч	л/с	куб. фут/мин	кВт	л.с.	дБ(А)	м³/ч	"	кг	кг
DRC 40 IVR	4-10	98	27	58	328	91	193	289	80	170	281	78	165	n.a.	n.a.	n.a.	30	40	69	5400	1"1/2	810	995
	4-13	87	24	51	291	81	171	289	80	170	289	80	170	248	69	146	30	40	68	5400			
DRC 50 IVR	4-10	121	34	71	403	112	237	357	99	211	347	96	204	n.a.	n.a.	n.a.	37	50	71	5760	1"1/2	890	1075
	4-13	107	30	63	360	100	212	357	99	211	357	99	210	286	79	168	37	50	70	5760			
DRE 100 IVR	4-10	257	71	151	856	238	504	737	205	434	715	199	421	n.a.	n.a.	n.a.	75	100	72	12600	2"	1610	n.a.
	4-13	221	61	130	724	201	426	737	205	434	735	204	433	617	171	363	75	100	71	12600			
DRE 120 IVR	4-10	292	81	172	972	270	572	846	237	498	821	228	483	n.a.	n.a.	n.a.	90	125	74	14760	2"	1640	n.a.
	4-13	257	71	151	862	239	508	857	238	505	855	238	504	721	200	425	70	94	73	14760			
DRE 150 IVR	4-10	199	55	117	1145	318	674	1020	283	601	990	275	583	n.a.	n.a.	n.a.	110	150	74	14760	2"	1900	n.a.
	4-13	167	46	98	960	267	565	954	265	562	952	264	561	883	245	520	110	150	73	14760			

\* Технические характеристики изделия соответствуют стандарту ISO 1217, Приложение С, последняя редакция \*\* Уровень шума при использовании дополнительного звукопоглощающего экрана соответствует стандарту ISO 2151  
Все технические данные для агрегатов с воздушным охлаждением приведены без учета встроенного осушителя. За дополнительной информацией обратитесь к местному дилеру

## Размеры

ПОСТОЯННАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ	РАЗМЕРЫ				РЕГУЛИРУЕМАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ	РАЗМЕРЫ			
	стандартная длина мм	длина с осушителем мм	ширина мм	высота мм		длина мм	длина с IVR и осушителем мм	ширина мм	высота мм
DRC 40 - 50 - 60	1310	1810	890	1790	DRC 40 - 50	1420	2071	1060	1630
DRD 75 - 100	1660	2510	1060	1630	DRE 100 - 120 IVR	1860	n.a.	1060	1630
DRE 00 - 120	1860	n.a.	1060	1630	DRE 150 IVR	2333	n.a.	1060	1630
DRE 150	2330	n.a.	1060	1630					



**Маслозаполненные  
винтовые компрессоры,  
с ременным приводом или  
редуктором Модельный  
ряд CSC/CSD**  
• **DRC/DRD/DRE**



**Технология,  
которой  
можно доверять**

ДОСТУПНОСТЬ

УДОБСТВО ОБСЛУЖИВАНИЯ

НАДЕЖНОСТЬ

ПРОСТОТА

ПАРТНЕРСТВО

- Вы можете доверять высокому качеству и **передовым технологиям**
- Выбирая наш высокопроизводительный компрессор, вы получаете надежного **партнера**
  - Наши изделия **просты, удобны в эксплуатации** и отличаются высокой **надежностью**
  - Мы гарантируем **обслуживание** и послепродажное сопровождение
  - Фирменные детали и обслуживание
  - Наши дилеры всегда рядом с Вами и **легко доступны**



## Забота. Доверие. Эффективность.

### Забота.

Забота - основная характеристика обслуживания: профессиональные услуги, предоставляемые квалифицированными специалистами с использованием высококачественных оригинальных запасных частей.

### Доверие.

В основе доверия лежит обеспечение надежной безотказной работы оборудования в течение длительного срока эксплуатации.

### Эффективность.

Эффективность оборудования обеспечивается благодаря своевременному техническому обслуживанию с использованием оригинальных запасных частей и в соответствии с рекомендациями завода-производителя.

AEROCOMPRESSORS.RU



AEROCOMPRESSORS.RU

#### • ПОСТАВКИ

КОМПРЕССОРОВ, СИСТЕМ ПОДГОТОВКИ СЖАТОГО ВОЗДУХА, ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ, СТРОИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ГЕНЕРАТОРОВ АЗОТА, ВОДОРОДА, КИСЛОРОДА, И ДРУГОГО ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ВАШЕГО БИЗНЕСА

#### • СПЕЦПРОЕКТЫ, МОДУЛЬНЫЕ КОМПРЕССОРНЫЕ СТАНЦИИ

• ПУСКОНАЛАДОЧНЫЕ РАБОТЫ, СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, РЕМОНТ, ЗАПЧАСТИ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ



АРЕНДА КОМПРЕССОРОВ  
ОТ 1 ДО 65 М<sup>3</sup>/МИН  
**НОВАЯ УСЛУГА**  
ПОДМЕННОЙ КОМПРЕССОР  
НА ВРЕМЯ РЕМОНТА

